

Weller®



BL 60

EN Operating Instructions
ES Instrucciones de operación
FR Mode d'emploi

T0055773801 / 07.2017

GERMANY

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0
Fax: +49 (0)7143 580-108

USA

Apex Tool Group, LLC
1000 Lufkin Road
Apex, NC 27539

Tel +1 (866) 498-0484
Fax +1 (919) 387-2639

CANADA

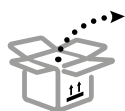
Apex Tool Canada Ltd - Weller
7631 Bath Rd.
Mississauga, Ontario L4T 3T1

Tel. +1 (905) 673-4400
Fax. +1 (905) 673-4408

www.weller-toolsus.com

© 2017, Apex Tool Group, LLC.

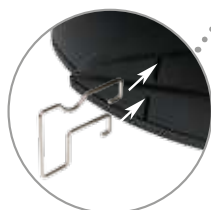
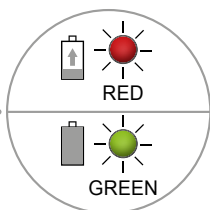
www.valuetronics.com

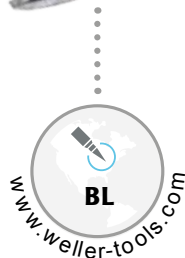
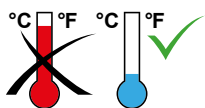
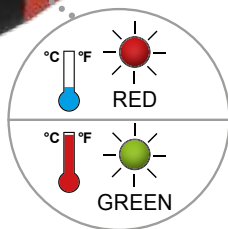
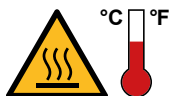


0-100% = ca 4 h



100 - 240 V ~ 0,4 A
50 / 60 HZ





Technical Data	BL60
Power consumption	12 W
Mains supply voltage Battery Li-Ion	3,7 V
Mains supply / Supply voltage	100 - 240 V ~ 0,4 A 50 / 60 HZ
Output voltage	4,2 V == 1000 mA

Safety information

This product should not be used by children. Cleaning and user maintenance should only be performed by persons familiar with the processes, when the product is unplugged and with appropriate safeguards and supervision.

Use the soldering iron exclusively for the purpose indicated in the Operating Instructions of soldering and desoldering under the conditions specified here. The manufacturer shall not be liable for damage resulting from misuse of the machine or unauthorised alterations.

This device is intended for domestic use only.



Warning!
Fire and explosion hazard!
Risk of burns!

- Do not touch the hot soldering tips and keep them away from flammable objects.
- After the soldering process, the soldering tool and the workpiece holder are still hot.
- Risk of burning through liquid solder.
- Keep explosive and flammable objects well away from the device.
- Only replace solder tips when cold

Wear appropriate protective clothing to protect yourself against burns. Protect your eyes by wearing appropriate eye protection.

Do not use the soldering tool in a damp or wet environment. Never work on voltage-carrying parts.

The soldering tool must be operated only in perfect technical working order.

Avoid unintentional operation. Disconnect the soldering tool from the power supply while not in use.

Check that the mains voltage is compatible with the connected load of the soldering iron.

If the electrical tool's power supply cord is damaged, it must be replaced with a specially prefabricated power supply cord available through the customer service organization.



The switching power supply must only be used in dry rooms. Heat is generated during operation.

Use the battery for the intended purpose only. Do not use damaged chargers or batteries. Do not short-circuit the battery. Short-circuiting the poles may damage the battery or the connected item.

Your device is supplied with power by a switching power supply or battery. The battery can be charged and discharged several hundreds of times but will wear out over time. If the battery life is significantly shorter than normal, replace the battery. Only use batteries which have been approved by Weller and only charge batteries using chargers which have been approved by Weller specifically for this purpose.



Warning!
Fire and explosion hazard!

Do not throw batteries into fire as there is a risk of explosion. Batteries may also explode if they are damaged.

Do not attempt to open or destroy batteries. If fluid leaks from a battery, make sure that this fluid does not come into contact with your skin or eyes. If it does, clean your skin or eyes with water immediately or seek medical attention.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Battery should only be used at ambient temperatures between 10°C and +40°C.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

If service is required, only send the entire device instead of removing the battery and sending it separately. The tool should be switched off and the soldering tip removed, as special hazardous goods regulations must be complied with otherwise.

Maintenance and repair

Follow the instructions on soldering tip replacement. Use original replacement parts only. Always have your soldering tool repaired by a qualified electrician. For more information please visit www.weller-tools.com

Warranty

Weller supplies this device with a warranty valid for seven (7) years from the date of purchase. The warranty relates to material and manufacturing defects and covers both replacement parts and labor. The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorized persons. The foregoing warranty shall not apply to tips, replacement accessories or the battery.

The devices are UL and cUL listed, and comply with all the relevant safety regulations in North America.

Disposal



Do not dispose of electric tools together with household waste material! Dispose electronic equipment in accordance with national laws.



Batteries must be disposed of according to regulations so that they can be recycled. Consumers are required by law to take rechargeable batteries and regular batteries to a suitable collection site. Do not dispose of them with domestic waste.

Datos Técnicos	BL60
Consumo de potencia	12 W
Tensión de red Batería Li-Ion	3,7 V
Tensión de red / Tensión de conexión	100 - 240 V ~ 0,4 A 50 / 60 HZ
Tensión de salida	4,2 V = 1000 mA

Advertencias de seguridad

Mantener el producto fuera del alcance de los niños. La limpieza y el mantenimiento deberán ser realizados únicamente por personas que conozcan los procedimientos, con el producto desconectado y las medidas pertinentes de seguridad y vigilancia.

Utilizar el soldador exclusivamente para la finalidad prevista en el manual de uso, es decir para soldar y desoldar en las condiciones mencionadas en el manual. El fabricante no se responsabiliza en caso de una utilización diferente a la prevista en el manual de instrucciones ni en caso de modificación del aparato por cuenta del usuario.

Esta herramienta está concebida para su uso exclusivo en hogares privados.



Advertencia! Peligro de incendio y explosión! Riesgo de quemaduras!

- No toque las puntas de soldadura calientes y manténgalas alejadas de objetos inflamables.
- Tras el proceso de soldadura el soldador y su soporte todavía están calientes.
- Peligro de sufrir quemaduras por la manipulación de estaño líquido.
- Mantener alejados los objetos explosivos o inflamables.
- Cambiar la punta de soldar únicamente cuando se haya enfriado.

Lleve ropa protectora adecuada para evitar quemaduras. Proteja sus ojos con un sistema de protección ocular adecuado.

No utilice el soldador en ambientes húmedos o mojados. No trabaje con piezas que estén bajo tensión.

Utilice el soldador únicamente cuando esté en perfecto estado.

Evitar que el aparato se conecte accidentalmente. Desconectar las herramientas de soldar que no vaya a usar.

Comprobar que la tensión de la red coincide con la potencia del soldador.

Si el cable de alimentación eléctrica de la herramienta está dañado, se debe sustituir por un cable nuevo prefabricado específicamente para tal fin y disponible a través del servicio de atención al cliente.



La fuente de alimentación conmutada debe utilizarse únicamente en estancias secas. Durante el funcionamiento, la herramienta se calienta.

Utilizar la batería únicamente para la finalidad prevista. No utilizar nunca cargadores o baterías defectuosos. No cortocircuitar la batería. Al cortocircuitar los polos, la batería o el conector podrían sufrir daños.

El aparato está alimentado por una fuente de alimentación y una batería. La batería se puede cargar y descargar varios cientos de veces, pero se desgasta con el paso del tiempo. Cuando constate que la durabilidad de la misma es considerablemente menor de lo normal, deberá cambiarla. Utilizar únicamente baterías homologadas por Weller y cargarlas únicamente con los cargadores homologados por Weller y diseñados especialmente con esta finalidad.



Advertencia! Peligro de incendio y explosión!

No arroje nunca una batería al fuego, ya que podría explotar. Las baterías pueden explotar también cuando están dañadas.

No intente nunca abrir o destruir una batería. Si saliera líquido de la batería, procure que este no entre en contacto con la piel o los ojos. No obstante, si sucediera, lávese la piel o los ojos inmediatamente con abundante agua y acuda a un médico.

No cargue las baterías en entornos donde haya ácidos o materiales fácilmente inflamables.

La batería debe usarse únicamente a temperatura ambiente, entre +10 y +40 °C.

No la coloque nunca sobre objetos calientes ni la deje expuesta durante mucho tiempo a la radiación solar. Deje enfriar la batería cuando se haya utilizado de forma intensiva.

En caso de que la batería necesite servicio posventa, no desmontarla y enviarla por separado, sino enviar la herramienta completa desconectada una vez retirada la punta de soldar; en caso contrario, deberá cumplirse la normativa específica para el transporte de mercancías peligrosas.

Mantenimiento y reparación

Seguir las instrucciones para realizar el cambio de punta de soldar. Use sólo piezas de recambio originales. Encargue la reparación del soldador a un especialista. Para más información visite nuestra web: www.weller-tools.com

Garantía

Weller distribuye este producto con una garantía válida durante siete (7) años contados desde la fecha de adquisición. La garantía afecta a defectos de los materiales y de fabricación y cubre tanto las piezas de sustitución como la mano de obra. La garantía quedará anulada si se producen daños a causa de un uso indebido o si el dispositivo es manipulado por personal no autorizado. La garantía precedente no cubrirá puntas, accesorios de repuesto o la batería.

Los dispositivos cuentan con certificación UL y cUL y cumplen con todas las normativas de seguridad aplicables en Norteamérica.

Eliminación de residuos



No desheche herramientas eléctricas con la basura doméstica. Deseche los equipos electrónicos de acuerdo con la normativa nacional.



Li-ion

Las baterías deben eliminarse de forma reglamentaria, por lo que se deben llevar a un punto de reciclaje. Los consumidores tienen la obligación legal de depositar las pilas y baterías en puntos de recogida adecuados. No las tire a la basura doméstica.

Caractéristiques Techniques	BL60
Puissance absorbée	12 W
Tension de réseau Batterie Li-Ion	3,7 V
Tension de réseau / Tension d'alimentation	100 - 240 V ~ 0,4 A 50 / 60 HZ
Tension d'entrée	4,2 V == 1000 mA

Consignes de sécurité

Ce produit n'est pas destiné à un usage par des enfants. Les opérations de nettoyage et de maintenance sont effectuées uniquement par des personnes dûment formées aux processus, une fois le produit débranché de toute source électrique et selon les dispositifs de sécurité et la supervision qui s'imposent.

Utiliser le fer à souder uniquement conformément au but indiqué dans le manuel d'utilisation, pour le soudage et le dessoudage dans les conditions indiquées ici. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme à ce mode d'emploi, ou en cas de modifications de la part du client, non autorisées explicitement.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.



Avertissement! Risque d'incendie et d'explosion! Risque de brûlures!

- Il est formellement interdit de toucher aux pointes à souder chaudes. Veillez à les maintenir à l'écart de toute source inflammable.
- Après l'opération de soudage, l'outil de soudage et le porte-outils sont encore très chauds.
- Danger de brûlure par de l'étain de brasage liquide.
- Tenez les objets explosifs et combustibles à l'écart.
- Changement de panne uniquement à l'état froid

Portez une tenue de protection appropriée afin de vous protéger des brûlures. Protégez vos yeux en portant un dispositif de protection adapté.

N'utilisez pas l'outil de soudage dans un milieu humide. Ne travaillez pas sur des pièces sous tension.

L'outil de soudage ne doit être mis en service que dans un état technique parfait.

Évitez tout fonctionnement inopiné. Après utilisation, déconnectez l'outil du secteur.

Vérifier si la tension secteur correspond à la valeur de branchement du fer à souder.

Si le cordon électrique de l'outil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon électrique spécialement préfabriqué à cet effet et disponible auprès de notre structure de service client.



L'alimentation à découpage ne doit être utilisée que dans des locaux secs. Son fonctionnement génère un dégagement de chaleur.

N'utilisez la batterie que conformément à l'usage prévu. N'utilisez aucun chargeur ni batterie endommagés. Ne mettez pas la batterie en court-circuit. Le court-circuitage des pôles risque d'endommager la batterie ou l'objet raccordé.

Votre appareil fonctionne grâce à une alimentation à découpage ou une batterie qui, certes, peut être chargée et déchargée plusieurs fois, mais finit par s'user au fil du temps. Remplacez la batterie si la durée de vie est nettement inférieure à la normale. Utilisez exclusivement des batteries agréées par Weller et chargez-les uniquement à l'aide de chargeurs agréés par Weller, spécialement destinés à cet usage.



Avertissement! Risque d'incendie et d'explosion!

Ne jetez pas les batteries au feu afin d'éviter tout risque d'explosion ! Elles peuvent également exploser lorsqu'elles sont endommagées.

N'essayez pas d'ouvrir ni de détruire les batteries. En cas de fuite de liquide sur la batterie, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. Si toutefois cela venait à se produire, nettoyez immédiatement à l'eau la peau ou les yeux, ou consultez un médecin.

Ne chargez jamais la batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.

La batterie doit être utilisée uniquement à température ambiante entre 10°C et +40°C.

Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil.

En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir.

En cas de maintenance, ne déposez pas la batterie pour l'envoyer séparément, mais envoyez toujours l'ensemble de l'appareil éteint après avoir enlevé la panne à souder, vu qu'autrement, des règles spécifiques liées au transport de marchandises dangereuses doivent être respectées.

Entretien et réparation

Veillez suivre les consignes relatives au changement de panne à souder. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Faites réparer votre outil de soudage par un électricien spécialisé. Pour plus d'informations, consulter www.weller-tools.com

Garantie

Weller fournit ce périphérique avec une garantie de sept (7) ans à compter de la date d'achat. La garantie se rapporte au matériel et aux défauts de fabrication et couvre les pièces de rechange et la main d'œuvre. La garantie sera nulle et non avenue si les dommages sont liés à un usage inapproprié et si le périphérique a été manipulé par des personnes non autorisées. La garantie précédente ne s'applique pas aux conseils, accessoires de rechange ou à la batterie.

Les périphériques sont homologués UL et cUL, et sont conformes à toutes les réglementations de sécurité en vigueur aux États-Unis.

Élimination des déchets



Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets ménagers ! Veuillez procéder au recyclage de l'équipement électronique conformément aux lois en vigueur.



Li-ion

Les batteries doivent être correctement éliminées. Soumettez-les au recyclage. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les batteries/piles à un point de collecte approprié. Ne les éliminez pas avec les ordures ménagères.